

新形势下国际化审计人才语言能力培养

叶俊峰

就目前而言,我国审计人员的外语水平还需要进一步的提高,因此必须要加强对其语言能力的培养,以此帮助他们外语水平的不断提升。随着全新发展形势的到来,各国之间的经济往来更加频繁,对于国际化的审计人员要求更高,如果这些审计人员没有出色的语言能力、无法快速学习和掌握相应的外语,就很有可能影响到相关工作的开展和进行。因此,提升审计人员的语言能力已经成为当下最重点的工作内容。

一、新形势下的国际协同审计及审计准则趋同

目前,在全新的发展形势下,各国之间加强合作与沟通,这些国家和地区组成了利益共同体、责任共同体、命运共同体。在这样的背景下,我国的审计准则中有许多内容都是以国际审计准则为基础的,大致上基本趋同。但对于一些在新形势下进行全面合作的发展中国家而言,他们如果想要按照国家审计技术标准进行相应的审计工作,将会面临很多的问题和困难。因此,通过我国的审计工作对其进行协调,使其能够逐渐应用国际审计准则。这也可以看出,全新的发展形势为国际化的审计工作带来了巨大的好处,也促进了国家审计准则的创新和发展,同时也使我国审计工作逐渐国际化。

二、新形势下审计人员的语言能力结构和现状

对于一个国际化的审计人员而言,语言能力是他们必须具备的,这不仅关系到他们的职业素养,同时也影响着国际化的具体工作。并且,在经济全球化的今天,审计工作也开始走向国际化,其对于各项国际事务的影响也在逐渐提升。在新形势发展背景之下,虽然有一些语言专家曾提出发展多元化国外语言资源种类的想法,但面对当前的审计工作形势,还要以发展审计人员的语言能力为主要的核心任务。

(1)审计等专业外语知识匮乏。很多审计人员在正常工作中并没有养成良好的语言能力,导致他们对于专业术语的其他语言表达并不是很熟悉,这也在很大程度上影响了审计工作的开展。尤其是对于国际化的审计人员,如果他们不能够正确的认识专业术语的外语表达方式,将很难开展双语活动。

(2)外语口语表达能力比较差。除了无法准确认识

审计专业术语对应的外语表达方式之外,一些审计人员虽然能够辨认表达方式,但却无法正确地发音。这也说明这些审计人员的口语表达能力还有待提高,尽管这些审计人员都已经考取了英语四级证书,但在开展实际的工作时,他们常常无法利用自身的口语表达能力与外国人进行顺畅的沟通。

(3)跨文化沟通能力不强。很多审计人员在工作过程中并不了解其他国家的历史、文化和风俗,这也在一定程度上影响到了审计工作的开展。比如,在工作当中,如果审计人员没有充分了解其他国家的文化习惯,在一些比较敏感的话题上,或是一些双方认识不同的问题上使用了不恰当的语言表达方式,很有可能影响到审计工作的正常开展。

三、提高国际化审计人员语言能力的策略

相比较而言,我国审计人员的专业背景比较多元化,这是因为审计客体的复杂性和多元性导致的,其中很多审计人员来自会计、环保、计算机、中文、法律等专业,这样的形势自然便导致其专业能力的参差不齐。就目前而言,我国很多审计人员在专业知识和技术上或多或少地有所欠缺,也正是为了弥补这种欠缺,审计署开始通过离岗集训的方式为审计人员进行必要的培训,让这些审计人员能够在最短的时间内提升他们的审计工作水平。但在这一过程中,审计人员需要在较短的时间内完成多门课程的学习,并且还要完成相关的考试,每个人对培训的理解和接受程度都各不相同,这也导致很多审计人员在语言学习方面并没有太大的提升。在新形势下,想要提高审计人员的语言能力,需要从以下几个方面入手。

1. 开展审计人员的语言需求分析

目前,很多审计人员并不具备出色的语言能力,这也在一定程度上影响到了他们的工作。因此,只有充分地发挥培训的供需双方的共同作用,才能够更好地提高审计人员的语言能力。在新形势背景下,很多审计人员并没有养成良好的语言能力,所以要先了解他们对于语言能力培养的需求,并以此为基础,对培训方式进行全新的改革,以此做到供需之间的平衡。在培训过程中,

一定要确保培训的适切性和有效性,只有这样才能让审计人员逐渐适应并进入状态。当然,审计培训机构的决策者还要积极开展对审计人员语言能力培养需求的分析,以此找出其中的典型代表,与其进行必要的交流和沟通。除此之外,还可以通过调查问卷的方式,对机构内部参与培训的审计人员进行语言能力现状及现阶段主观需求的调查,并结合当下全新的发展形势对于国际化审计人员语言能力的客观需求,制定最终的培养方案,为审计人员提供最适用的语言能力培养计划。

2. 开展基于慕课的审计人员在线培训

前文已经提到,审计署已经通过离岗培训的方式开展了对审计人员语言能力的培训。但结合实际情况,审计署开展的培训,无论是从培训目标、培训内容等多方面,都没有很好地与当前审计人员的现状相适配,这也使得最终的培训效果并不能达到理想效果。在正常情况下,审计人员的工作任务是非常多的,尤其是国际化审计人员,他们将面临更复杂、更高难度的工作内容,在正常的线下培训机构中进行语言能力培养不仅不现实,而且很难调动审计人员的积极性。

随着近些年来互联网的发展,基于慕课的在线教学形式兴起,对审计人员语言能力的培养也要紧跟时代趋势,开展相应的在线培训方式。通过这种方式,可以帮助审计人员整合网络上的语言能力培养资源,为审计人员带来最专业的语言培训教师、有海外工作经验的审计工作人员,包括一些具有海外背景的课程开发团队,让审计人员能够接受最好的语言能力培训。

同时,基于慕课的在线培训方式也可以帮助审计人员针对全新发展形势下各合作国家的实际情况、国情、语言状况等等进行分类教学,让审计人员能够更好地了解这些国家,并学会在什么样的情况下说什么样的话。针对审计干部,基于慕课的在线培训也可以为他们提供针对性的培训。通过对审计工作的了解,为审计干部进行岗位安排、自身学习需求的多项专业技能培训,以及具体化的语言培训,使其能够开展具体的审计工作时,能够和国外工作人员进行良好的沟通。

3. 开发多模态审计语言资料库

很多审计人员并没有出色的语言知识储备,因此,培训机构也可以针对新形势发展背景为审计人员带来结合审计工作内容的语言资料库。目前,国内已经建立了类似的资料库,比如上海交通大学的JDEST语料库。这种语料库涵盖了多种语言的真实文本,还可以提供检

索的大型电子资料库,其拥有多种功能,比如机构词检索、词频统计、语境共现、词块提取等等,这些功能可以有效地帮助审计人员掌握与审计相关的其他语言表达形式及相关知识,包括高频核心词汇、专业术语的相关内容。通过这种语料库可以快速地帮助审计人员完成语言培训,并在正常的工作当中随时进行自我复习,巩固自身的语言能力和外语掌握情况。这对于国际化审计人员而言是非常重要的举措,对于提升其语言能力、工作效率具有重要的意义。

4. 正确看待新形势下对审计人员的语言能力培养

站在语言能力培养的制高点上看,任何一种培训方式都要通过各种培训方式帮助审计人员能够快速、熟练地掌握其他国家的语言,并通过培训使其能够掌握出色的语言能力,使其能够在今后的工作当中快速地适应各种语言环境下的审计工作。从这个角度来看,语言能力的培训是以服务为目的的,也正因如此,培训的目标也应该是实际应用,而非理论教学。培训理念也要不断更新,在全新的发展背景下,对审计人员语言能力的培训都应该以“提高专业能力和知识”为培训理念,以“拓宽知识面、重视能力培养、学会实际应用”为教学目标,为所有参与培训的审计人员带来最好的语言能力培养体验。

在此过程中,培训机构既要重视对审计人员语言能力的培养,同时也要帮助他们建立起正确的审计理念,要让他们能够正确地看待审计工作,以及审计工作当中所需要运用到的语言能力。在培训过程中,要积极采取多种培训方式,对中西方的审计体系和技能进行取舍,发挥两种审计体系的优势,使审计人员能够在工作中做到“洋为中用”,并将中国元素推向世界。

四、结语

在全新的国际局势下,各国之间加强合作与交流,不仅可以帮助他们逐步提升自身的经济实力,更能够协调和全面发展。在此过程中,各个国家都应该注意审计工作的重要性,尤其是审计工作人员的语言能力,更是其中的决定性因素。我国审计人员在进行相关的培训时,一定要认识到国际化审计工作的意义,并且建立起正确的工作态度和学习理念;同时,相关的培训机构也要结合国内审计人员的实际情况制定合理的培训计划,以此带动我国审计人员综合素养的提升。

作者单位:南京审计大学外国语学院

原载《行政事业资产与财务》(武汉),2020.24.119~120,105